

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 1 de noviembre del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 650



Nationals Campeón

Anthony Rendón y compañía traen título a Washington.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Tras una magnífica actuación de Max Scherzer y Patrick Corbin, Daniel Hudson llegó al montículo

en la última entrada para ponerle candado al séptimo juego de la Serie Mundial que coronó campeones a los Nationals la noche del miércoles en Houston, y que desató una multitudinaria celebración en la capital de la nación.

No es para menos, pues los dirigidos por Dave Martínez consiguieron un título que la ciudad no ganaba desde que los Senators se coronaron en 1924. Anthony Rendón, oriundo de Houston, despertó la ofensiva de los visitantes, quienes después del último out acumularon 6 carreras contra 2.

“Es un grupo de chicos resistentes e implacables”, afirmó Martínez. “Han pe-

leado todo el año”, señaló. Washington estuvo al borde de la eliminación en cinco ocasiones durante la postemporada y lograron salir victoriosos en cada una de ellas.

Este triunfo contagió a una ciudad entera que ahora se preparan para celebrar a los héroes como el propio Rendón, Max Scherzer, Juan Soto y Ryan Zimmerman, éste último ha estado con la franquicia desde que

se mudaron de Montreal a la ciudad de Washington.

“¡Qué historia!”, exclamó Ryan Zimmermann, el primer reclutado por los Nacionales durante un draft, en 2005. “Espero que D.C. esté listo para que lleguemos a casa”.

La alcaldesa Muriel Bowser anunció el jueves que los campeones desfilarán por la ciudad el sábado, empezando desde la 15th St. NW y la Constitution Ave.

hasta 3rd St. NE y Pennsylvania Ave. De seguro las mismas personas que llenaron el Nationals Park durante los partidos de visitantes, y otros miles más, inundarán esta ruta.

Los Nationals se unen a los Washington Capitals y las Mystics como los equipos de la ciudad en conquistar recientemente el campeonato de sus ligas.

|| **Págs. 12A-13A**

Amplían proceso de retorno de salvadoreños. || Pág. 4A

Piden renuncia del jefe de policía de P.G. || Pág. 6A

Chile cancela dos cumbres mundiales . || Pág. 8A

Cambio de hora



No se olvide de atrasar el reloj una hora el domingo 3 de nov.

CALENDARIO COMUNITARIO

Abre mercado de seguros en DC

DC Health Link, el mercado de intercambio de seguros en la ciudad de Washington abre su periodo de inscripción a partir del 2 de noviembre. Para marcar esta fecha en que las personas pueden evaluar sus opciones de seguro médico y poder estar cubiertos a partir de enero del próximo año. El Distrito de Columbia celebrará esta apertura del periodo de inscripción con una actividad que se llevará a cabo en la biblioteca pública de Woodridge, en el noreste de DC y que contará con la participación de la alcaldesa Muriel Bowser y otros funcionarios. Los asistentes a la inscripción y feria comunitaria podrán hacerse exámenes médicos básicos, bailar zumba y disfrutar de bebidas y comidas.

Feria universitaria

Más de 100 universidades se espera que participen de la feria universitaria que se llevará a cabo el 9 de noviembre en el Date And Time Southern Regional Technology and Recreation Complex, en el condado de Prince George's. El evento es gratuito y abierto para todas las escuelas públicas y privadas. Habrá rifas de ipads y hasta rifa de becas por mil dólares para los participantes. La cita empieza a las 10:00 a.m. hasta la 1:00 p.m.

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 53° Min: 35° Soleado	Máx: 57° Min: 38° Soleado	Máx: 52° Min: 35° Soleado	Máx: 58° Min: 44° Soleado	Máx: 61° Min: 49° Lluvia	Máx: 60° Min: 41° Lluvia	Máx: 55° Min: 39° Mayormente soleado

MISIÓN SIN HUMANOS A BORDO ROMPE RÉCORD COMO UNA DE LAS MÁS LARGAS

Nave espacial aterriza en Florida



El avión espacial que estuvo 780 días en una misión desconocida por el público general, aterrizó la madrugada del domingo sin ningún contratiempo en la base militar del Centro espacial Kennedy, en Cabo Cañaveral, Florida. Esta es la cuarta misión clandestina que completa el avión, que la última vez fue lanzado desde un cohete SpaceX Falcon 9 el 7 de septiembre de 2017.

FOTO: CORTESÍA.

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

IDA
Y
VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

EUROPAMUNDO

Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador \$239 Guatemala \$289 México \$259 Guadalajara \$289 Managua \$339 Panamá \$419 Tegucigalpa \$279 Brasil \$589 Caracas \$439	Quito \$399 Buenos Aires \$799 San José \$289 Bogotá \$429 Montevideo \$629 Bolivia \$629 Lima \$549 Santiago de Chile \$549
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(703) 533 0887

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

MONICA TRAVEL

22 AÑOS

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

- WRTG 1000 AM – Raleigh
- WSRP 910 AM – Jacksonville
- WLNR 1230 SM – Kinston
- WGSB 1060 AM – Durham
- WREV 1220 AM – Greensboro
- WLLY 1350 AM – Wilson
- WLLN 1370 AM – Lillington
- WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879 MONTEVIDEO \$843 SANTIAGO \$619 ASUNCION \$795	Honduras 390 Managua 395 San Jose 420 Caracas 879 Panama 380 Madrid 520	Guadalajara 395 Veracruz 329 Leon 395 Los Angeles 197 Miami 138 Monterrey 395
--------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuostos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305 6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295	LIMA \$460 LA PAZ \$598 BOGOTA \$372	SAN SALVADOR \$368 GUATEMALA \$372 MEXICO \$278
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

En el condado de Montgomery

Abren nuevo centro de educación temprana

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El condado de Montgomery y las escuelas públicas inauguraron el pasado miércoles un nuevo centro de educación temprana en la comunidad de Gaithersburg que las autoridades estiman servirá a un aproximado de ochenta ni-

ños. En los Estados Unidos, la educación temprana no es obligatoria, pero de seguro es necesaria.

“El acceso a una Atención y Educación Temprana accesible, asequible y de calidad es un imperativo moral y económico. Debemos diseñar e implementar un Sistema de Educación y Cuidado Temprano de alta calidad a escala, con fondos dedicados”, dijo Nan-

cy Navarro, presidenta del Concejo de Montgomery. Este colegioado ha destinado \$7 millones para financiar educación temprana.

Además de Navarro, el superintendente de las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (MCPS), y miembros de la Junta Escolar presenciaron la apertura de este segundo centro que ofrece un programa de día completo y

que también incluye educación especial.

En las mismas instalaciones en la 18100 de la Washington Grove Lane, en Gaithersburg, se ubica el Centro de Integración Familiar (FIC), manejado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery. Este centro provee un programa de educación avanzada.



El centro brinda la oportunidad de que los niños menores de cinco años tengan acceso a una educación de calidad y a un precio asequible. FOTO: CORTESÍA.

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

**¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030**

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio**
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al: (301) 699-5520
o Gratis al 1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

KITCHEN KOMPACT
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1211⁹⁰**

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2343⁷³**

FABUWOOD
FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2318²⁵**

SUNNY WOOD
SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$2884¹¹**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

CASTLE WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

■ ACUERDO CON LA U. GEORGETOWN

Entrenarán a refugiados en carreras médicas

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

presidente y CEL de Caridades Católicas en Arlington, Virginia.

La organización Caridades Católicas de la diócesis de Arlington anunció un acuerdo con el Hospital de la Universidad Georgetown para ofrecer un taller que ayudará a algunos refugiados a prepararse para seguir carreras médicas.

“Muchos refugiados tienen grandes habilidades profesionales en sus países de origen y podemos ayudarlos a conseguir la acreditación que les permita practicar una profesión en los Estados Unidos”, dijo el miércoles Art Bennett,

“Ese es un aspecto de cómo podemos ayudarlos a integrarse totalmente en nuestra comunidad y contribuir con sus servicios a la población”, añadió.

En esta tarea participará un equipo médico de la Universidad Georgetown, con talleres y seminarios en los que orientarán a estos refugiados a dar los pasos necesarios para conseguir un grado en medicina o un trabajo en el campo médico.

Bennett dijo que diez refugiados con diferentes experiencias en el campo médico asistirán al primer entrenamiento.

DHS: Se ha ampliado proceso de retorno a El Salvador

EEUU aclara que no extendió el TPS

WASHINGTON HISPANIC AGENCIAS

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS), tuvo que salir a hacer una aclaración inmediata al anuncio oficial del gobierno de El Salvador, que el lunes 28 de octubre, a través de su ministra de Relaciones Exteriores, Alexandra Hill Tinoco, dio a conocer en Washington DC que el gobierno de Donald Trump había extendido por un año más las protecciones del TPS para más de 200 mil salvadoreños.

Horas después, en otro comunicado, DHS aclaró que no se trata de una ampliación del programa, sino de “un periodo adicional” para que los actuales be-



La canciller salvadoreña Alexandra Hill (izq.) en una reunión anterior con el secretario de Estado Mike Pompeo en Washington. Hill también declaró sobre la extensión del TPS.

FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVAIS / AP

neficiarios del Estatus de Protección Temporal (TPS) retornen a su país de una forma ordenada.

La confusa situación surgió luego que el embajador de Estados Unidos en El Salvador, Ronald Johnson, dio a conocer en un video junto al presidente salvadoreño Nayib Bukele, que dicho acuerdo “extiende el TPS para los salvadoreños que están en Estados Unidos por un año más”.

El mismo lunes 28, el director interino de USCIS, Ken Cuccinelli, explicó en un mensaje por Twitter que no se trataba de una extensión del TPS en términos legales. “Esto no fue lo que ocurrió”, dijo.

El DHS hizo posteriormente la misma aclaración y se refirió a la necesidad de una transición para que los salvadoreños regresen a su país en forma ordenada al resolverse las demandas en

una corte federal.

“El TPS es un mecanismo legal para proporcionar un estatus temporal a algunos extranjeros que necesitan ayuda humanitaria.

El objetivo de la Administración es crear un proceso ordenado y responsable para repatriar a los salvadoreños y ayudarlos a regresar a sus hogares”, afirmó el comunicado del DHS emitido desde su sede en Washington.

Sin embargo, también destacó que no se puede negar “el progreso que el presidente (Bukele) ha realizado en los últimos meses” en el tema. Fuentes diplomáticas señalaron que por esa razón el gobierno de Donald Trump amplió los permisos de trabajo de los salvadoreños bajo el TPS hasta el 4 de enero de 2021 y adicionalmente está otorgando otros 365 días (un año) después que el tribunal a cargo del caso Ramos vs. Nielsen resuelva la demanda que está en estudio y que ha detenido momentáneamente la terminación del TPS que Trump ordenó en 2018.



TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

PAQUETE LOW-E, ARGON **\$150.87** HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 **castlewholesalers.com**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.



AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

PAQUETES A EUROPA

MÉXICO, D.F.	\$298	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$289	SANTIAGO	\$529
ECUADOR	\$459	PANAMÁ	\$419	CHICLAYO	\$489
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	COSTA RICA	\$279
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315		

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

TEXTARUDO

QUIERE QUE USTED SIEMPRE ESTÉ SEGURO




Washington Hispanic está orgulloso de la asociación con el abogado **Paul Samakow** y recordarles de no textear y manejar. Su familia quiere que usted regrese a casa, sano y salvo todos los días.

Cuando usted salga y maneje, por favor no utilice su teléfono, es más importante llegar sano y salvo, inclusive cuando esté cruzando la calle. Sí, increíblemente mucha gente a tenido accidentes por textear mientras cruzan la calle.

Para más información llamar al

1-800-NUMERO-1

■ REPRESENTABA A CALIFORNIA

Congresista Katie Hill cae por escándalo

WASHINGTON HISPANIC AP



Katie Hill, congresista de California.

La congresista demócrata Katie Hill, una estrella en ascenso en la Cámara de Representantes, renunció en medio de una investigación de ética y dijo que fotos explícitas privadas de ella con un integrante de su campaña fueron “usadas como armas” por su esposo y operadores políticos.

La legisladora de California, de 32 años, estaba seleccionada para un importante puesto de liderazgo. Pero en días recientes, fotos comprometedoras de Hill y presuntos mensajes de ella a un trabajador de su campaña afloraron en una publicación de derecha y un tabloide británico. La presidenta de la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi,

consideró que Hill admitió “errores de juicio” que hacían su servicio en el Congreso “inosostenible”.

La comisión de ética de la cámara baja lanzó una investigación sobre si Hill tuvo una relación inapropiada con un asistente en su oficina, algo que está prohibido por las reglas. Hill, una de las pocas mujeres abiertamente bisexuales en el Congreso, hanegado eso y anunció que peleará una campaña de “calumnias” librada por su esposo.

Futuro político del estado se encuentra en juego

El martes a votar en Virginia

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

Este martes 5 de noviembre es una fecha totalmente decisiva para el futuro de Virginia, ya que puede variar su rostro político como no lo había hecho en décadas. Ese día, desde las 6 de la mañana hasta las 7 de la noche, millones de ciudadanos saldrán a las urnas para renovar totalmente la Asamblea Legislativa, donde se presentan por la reelección sus 100 Delegados estatales y sus 40 Senadores estatales.

Las dos cámaras legislativas tienen mayoría republicana, pero por apenas un asiento de ventaja en cada una de ellas, situación que en varias ocasiones ha obstaculizado la agenda de trabajo del gobernador de Virginia, Ralph Northam, quien es demócrata.

El senador federal Tim Kaine, quien representa a Virginia en el Capitolio de Washington, se refirió al



Alfonso López, Elizabeth Guzmán y Hala Ayala, tres delegados estatales hispanos de Virginia que van por la reelección.

FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

futuro político del estado como “determinante” a partir de esta elección.

“No es solo acerca de números, sino de buenas políticas para el estado, como construir sobre lo que hemos ganado allí en materia de cuidado de salud, de prevenir la violencia de las

armas de fuego y asegurar un acceso transparente a la vivienda, entre otras”, señaló Kaine. Elogió también el “tremendo esfuerzo” de los candidatos para conseguir su reelección.

De los delegados hispanos que participan, Alfonso López ya tiene asegurada

su curul ya que no tiene un contrincante republicano al frente. Casos diferentes son los de las delegadas Elizabeth Guzmán y Hala Ayala, quienes deberán sobrepasar duros escollos ya que sus rivales republicanos cuentan con amplio respaldo económico.



Bank Where You Breathe

- ◆ Put your hard-earned money to work
- ◆ Customized financial packages to meet your business goals
- ◆ Access to working capital
- ◆ Maximize your savings potential



10089 Fairfax Blvd., Fairfax, VA 22030
703-481-4567 • mstreetbank.com

Member FDIC



Matricúlate Hoy

Bilingüe. Flexible. Accesible.



¡Conviértete en un profesional bilingüe hoy!

Escoge el programa que se ajuste a tus necesidades

Licenciaturas

- Administración de Empresas
- Educación
- Salud
- Justicia Criminal
- Psicología
- Trabajo Social

Maestrías

- Contabilidad
- Finanzas
- Periodismo
- Educación
- Ciencias Forenses
- Trabajo Social

Y mucho más! Ofrecemos Ayuda Financiera a estudiantes que califican

¡Celebrando 70 años de grandeza educativa!

VEN Y VISTA NUESTRO CAPITAL AREA CAMPUS

Capital Area Campus
11006 Viers Mill Rd. Wheaton, MD 20902

Para más información llama al
1-844-782-4632

SÍGUENOS

- @UAGMCapitalArea
- @capitalareacampus
- @uagmcapitalarea

HERIDO POR POLICÍAS DEL PARQUE Hombre recibirá \$800 K de Six Flags

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Un hombre de Maryland que dice que los guardias de seguridad lo golpearon en el parque Six Flags America de Bowie en el Día del Padre en 2018 recibirá \$ 800,000 a petición de un jurado. Nicholas Mims y su familia estaban visitando un área de parque acuático en Six Flags America en Bowie cuando el padre se quitó la camisa y notó que uno de sus hijos estaba desaparecido, informó The Daily Record. Encontró a su hijo, pero los guardias de seguridad le dijeron que tenía que ponerse una camisa.

Mims dijo que después de una discusión, acordó irse, pero los guardias lo siguieron fuera del parque, lo golpearon y lo esposaron. Mims fue diagnosticado con una conmoción cerebral y todavía experimenta dolores de cabeza y problemas de visión, según la denuncia.

Six Flags dijo que Mims fue el "agresor" según su lenguaje durante el incidente, según el abogado de Mims, Donald Huskey.

"Estaba buscando a su hijo frenéticamente porque no sabía si había sido secuestrado", dijo Huskey. "No estaba buscando su camisa, estaba tratando de encontrar a su hijo".

Mims, que es negro, había demandado a Six Flags America en busca de \$ 10 millones en daños. No se espera que el veredicto de \$ 800,000 se reduzca bajo el límite obligatorio del estado.

"Al menos en esta etapa se sienten reivindicados", dijo Governor Jackson III, abogado de la familia.

Tras incidente que lastimó a una persona de gravedad Piden renuncia de jefe de policía de P.G.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una organización civil del condado de Prince George's, en Maryland, lanzó una petición por la Internet en la que exigen la renuncia del jefe de la policía, Hank Stawinski, al considerar que ha hecho poco para reducir el acoso policial contra las personas de raza negra.

La petición empezó a circular apenas una semana después de que un hombre quedó paralizado de la cintura hacia abajo cuando la policía lo detuvo por conducir un vehículo con las etiquetas vencidas.

"Desde que el Sr. Stawinski se convirtió en Jefe de Policía en febrero de 2016, presidió, y de hecho no logró poner fin a un patrón y una práctica de mala conducta criminal atroz y racialmente intolerante por parte de la policía del Condado de Prince George",



Hank Stawinski ha sido jefe de policía en Prince George's desde el año 2016. FOTO: ARCHIVO.

dijo la petición de Community Justice.

Kema Harris, co-fundadora de esta organización, dijo que antes de hacer la petición le hicieron conocer su posición a las autoridades locales, como la ejecutiva del condado, Angela Alsobrooks y los concejales.

Varias situaciones le han dado a la policía de esta jurisdicción una reputación muy difícil de acomodar. Dentro del mismo departamento oficiales hispanos y de raza negra denunciaron

hechos discriminatorios que fueron investigados por el Departamento de Justicia.

La petición ha recolectado apenas 100 firmas digitales y esperan conseguir 10 mil.

"No hay responsabilidad para las personas de color que son hostigadas o asesinadas por oficiales de PGPD", dijo Harris. "No hay rendición de cuentas, y el jefe todavía tiene que hacernos sentir seguros, sabiendo que tiene la seguridad del público como

su interés número uno, y no está sucediendo".

Pero mientras esta organización pide la renuncia de Stawinski, otro grupo de ciudadanos le ha mostrado apoyo al jefe.

Unos días atrás varios pastores evangélicos se reunieron con otros residentes para orar por el jefe de la policía y el departamento.

"Hemos estado en tiempos de tragedia en los que hemos visto a este jefe como un actor justo", dijo uno de los pastores.



99 RANCH MARKET

110 Odendhal Ave, Gaithersburg, MD 20877

(301)527-8899

Oferta por tiempo limitado. Cantidad limitada. Mientras dure las existencias

MARYLAND ONLY 11/01 - 11/07, 2019
Darnos un Like en Facebook, síganos en Twitter, reciba las últimas noticias en 99ranch.com
Servicio al Cliente :1800-600-TAWA(8292)
Please visit www.99ranch.com or follow our social media accounts for the latest update
f t You Tube i WeChat App Search for Service Account: tawa99ranch

海鮮類



TILAPIA FILLET
FILETE DE TILAPIA

\$2.99 lb.



POMPANO (BUTTER FISH)
POMPANO (PESCADO MANTEQUILLA)

\$2.69 lb.

肉類



PORK BABY BACK RIB
COSTILLA DE CERDO

\$3.99 lb.



CHICKEN BREAST, BNLS, SKLS
PECHUGA DE POLLO SIN HUESO SIN PIEL

\$2.49 lb.



CALABACÍN ITALIANO
ITALIAN SQUASH
\$0.78 LB.

UVAS ROJAS SIN SEMILLAS
RED SEEDLESS GRAPES
\$1.98 LB.

SPECIAL SALE

<p>2002480 2058182 4.4 LB (VEGETARIAN) 4 LB</p> <p>MA SE CA Masa Masa Brosa Masa de Maiz Instant Corn Meal</p> <p>199 /EA</p> <p>HARINA DE MAÍZ (MASECA/ INSTANTANEA MASABROSA) (MASECA/MASABROSA INSTANT) CORN FLOUR</p>	<p>2046198,90 64 OZ</p> <p>GOYA Pinto Beans Habichuelas Pintas</p> <p>299 /EA</p> <p>FRIJOLE (PINTO/ NEGROS) GOYA 4 LB</p>	<p>2057860,62,67,69 15.5 OZ</p> <p>IBERIA Frijoles Negros</p> <p>799 /EA</p> <p>LATA DE FRIJOLE (NEGROS/ PINTO/ DE OJO NEGRO/ ROJOS) IBERI</p>	<p>2038148,49 2060562,63 125 OZ</p> <p>ENSUENO SUAZIVANTE DE ROPA - ENSUENO MAX (SPRING/ VIOLETA BOUQUET/FLORAL)/DE BEBÉ ENSUENO CON ALOE VERA ENSUENO - MAX (SPRING FRESH/ VIOLET BOUQUET/FLORAL)/BABY W/ALOE VERA</p> <p>399 /EA</p>
<p>2054786 12.3 OZ</p> <p>CHARRAS Tostadas</p> <p>149 /EA</p> <p>TOSTADAS CHARRAS CHARRAS TOSTADAS</p>	<p>2052743 14 OZ</p> <p>GOYA Leche Condensada con Azúcar Goya</p> <p>149 /EA</p> <p>LECHE CONDENSADA CON AZÚCAR GOYA GOYA SWEETENED CONDENSED MILK</p>	<p>2052742 12 OZ</p> <p>GOYA Leche Evaporada Goya</p> <p>999 /EA</p> <p>LECHE EVAPORADA GOYA GOYA EVAPORATED MILK</p>	<p>2060731 15.84 OZ</p> <p>MC CUPER Galletas Super Cremosa</p> <p>159 /EA</p> <p>GALLETAS SUPER CREMOSA MC MC CUPER CREMOSA</p>
<p>2052694 2060249 20 LB</p> <p>Canilla Arroz de Grano Largo Extra Fino</p> <p>999 /EA</p> <p>ARROZ - DE GRANO LARGO EXTRA FINO CANILLA/ CANILLA DORADA GOYA</p>	<p>2060487,88 150 OZ</p> <p>A&H Detergente Líquido</p> <p>669 /EA</p> <p>DETERGENTE LÍQUIDO A&H - SIN PERFUME/COLORANTE/ PIEL SENSIBLE A&H LIQUID LNDRY - PERF & DYE FR/ SENSITIVE SK</p>	<p>2060560,61 4 FOZ</p> <p>Yucateco Salsa Picante</p> <p>199 /EA</p> <p>SALSA PICANTE (ROJA/VERDE) EL YUCATECO EL YUCATECO SALSA PICANTE - ROJA/VERDE</p>	<p>2060489 20 CT</p> <p>Scott Papel Higiénico</p> <p>1299 /EA</p> <p>PAPEL HIGIÉNICO SCOTT BLANCO 20PLT SCOTT BATH TISSUE WH 20PLT</p>
<p>2059742,43 5.04 OZ</p> <p>White Wafers de Vanilla</p> <p>999 /EA</p> <p>WAFERS DE (VAINILLA-FRESA) PICNIC DIANA DIANA PICNIC (VAINILLA/STRAWBERRY) WAFERS</p>			

We are not responsible for typographical or pictorial errors.

Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks.

Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details.

SEGUROS DE SALUD ASEQUIBLES PARA HABITANTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA



LA ALCALDESA MURIEL BOWSER

Presenta

**DÍA DE LA COMUNIDAD Y FERIA DE SALUD
INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA EL SEGURO DE SALUD DC HEALTH LINK**

**SÁBADO, 2 DE NOVIEMBRE DEL 2019,
DE 10:00 AM HASTA LAS 2:00 PM**

*Lugar: Librería de Woodbridge, Dirección: 1801 Hamlin St NE
Metro más cercano: Rhode Island-Brentwood*

Inscripciones en el lugar, Exámenes de Salud, Ayuda Gratuita con expertos, Zumba, Actividades infantiles y familiares, Demostración de comida, Entretenimiento local, Refrescos, Ben's Chili Bowl y mucho más!

**INSCRIPCIONES ABIERTAS
1 de Noviembre – 31 de Enero**

DCHealthLink.com | (855) 532-5465 |    @DCHealthLink

#GetCoveredDC #StayCoveredDC

 GOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

Sorpresivo anuncio del presidente Piñera tras protestas masivas

Chile cancela cumbres APEC y del Clima

MICHAEL WEISSENSTEIN Y EVA VERGARA SANTIAGO DE CHILE / AP

El presidente chileno Sebastián Piñera anunció el miércoles que debido a las protestas que han sacudido al país en demanda de mejoras sociales decidió cancelar las cumbres del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico y mundial del clima, que se iban a celebrar en noviembre y diciembre.

“Esta ha sido una decisión muy difícil que nos causa mucho dolor”, dijo Piñera en un mensaje en vivo desde el palacio de La Moneda, hasta donde horas después llegaron miles de manifestantes para continuar sus protestas contra el gobierno.

La decisión es un golpe a la imagen que el presidente



Miles de manifestantes chilenos piden la renuncia del presidente Sebastian Piñera, quien el miércoles 30 de octubre decidió cancelar las cumbres del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico y mundial del clima que se iban a celebrar en noviembre y diciembre.

FOTO: AP

intentaba mostrar de Chile como un oasis de estabilidad regional y desarrollo económico, y aunque algunos creen que podría afec-

tar la reputación del mandatario, diversos actores políticos consideraron que no había otra alternativa.

“Un presidente siempre



En un discurso a la nación, el presidente chileno Sebastián Piñera anuncia la cancelación de dos próximas cumbres mundiales que se iban a realizar en su país.

FOTO: E. FÉLIX / AP

tiene que poner por delante las necesidades de sus compatriotas”, añadió Piñera.

La cumbre del Foro de Cooperación Asia-Pacífico (APEC) iba a tener lugar el 16 y 17 de noviembre, mien-

tras que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (COP25) se realizaría entre el 2 y 13 de diciembre.

Desde hace dos semanas, miles de manifestan-

tes chilenos demandan mejores pensiones, salud y educación y rebajas en los servicios públicos, medicamentos, viviendas sociales e inclusive la renuncia del presidente Piñera y la convocatoria de una Asamblea Constituyente para poner fin a la carta magna legada por la dictadura militar.

Las protestas comenzaron en rechazo al aumento del precio del metro, siguieron con ataques a farmacias, supermercados y al propio subterráneo –que quedó con menos de la mitad de sus estaciones habilitadas– hasta llegar a las manifestaciones que se viven a diario a lo largo del país.

El encuentro anual del clima se ha convertido en el principal foro donde diplomáticos y científicos de todo el mundo debaten maneras de contrarrestar el calentamiento del planeta.

■ CARLOS MESA DICE QUE ACUERDO EN BOLIVIA ES UNILATERAL

Candidato opositor rechaza auditoría de OEA

LA PAZ, BOLIVIA AP

La Organización de Estados Americanos (OEA) enviará 30 expertos a Bolivia para auditar las elecciones del 20 de octubre, en las que el presidente Evo Morales pareciera haber evitado una



Masivas marchas de protesta piden una segunda ronda de la elección presidencial tras la decisión de las autoridades electorales de concederle la victoria en primera vuelta.

FOTO: JUAN KARITA / AP

segunda vuelta.

Sin embargo, su rival, el expresidente Carlos Mesa, dijo que no aceptará una auditoría “en los términos pactados” por el gobierno.

El canciller Diego Pary informó a la prensa el miércoles que concluyó la negociación con la OEA para que el organismo envíe a los

observadores. “Los expertos llegan entre hoy y mañana”, explicó. Indicó que también se invitó a participar a los gobiernos de España, México y Paraguay.

Poco después, el secretario general de la OEA, Luis Almagro, escribió en Twitter que la auditoría durará entre 10 y 12 días y

se centrará en la verificación de cómputos –actas y papeletas–, proceso informático, componente estadístico y proyecciones.

No obstante, Mesa –quien quedó en segundo lugar después de que concluyera el conteo oficial– declaró públicamente que las fuerzas opositoras “no aceptamos la auditoría en los actuales términos pactados unilateralmente” por el gobierno y agregó que las autoridades negociaron directamente con la OEA sin consultarlos.

Según la oposición, en los comicios del 20 de octubre se produjo un fraude para favorecer a Morales.

En los resultados oficiales Morales obtuvo 47,08% de los votos mientras Mesa alcanzó 36,51%, lo que le permitiría al mandatario evitar un balotaje.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

**12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904**

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**



Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.

Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: **FChatain@elliotchatain.com**

202 431 0092



EL TORBELLINO DE ARGENTINA



LALI en Washington DC

NELLY CARRIÓN

La bien llamada "Torbellino" argentina llega al área metropolitana de Washington para beneplácito de sus seguidores.

Será el 7 de noviembre en el Howard Theater, el gran escenario para que esta gran artista brinde lo mejor de su show.

Esta vez Lali presenta gran parte de su nuevo álbum, donde sin dejar el pop se adentra en el ritmo trap logrando un fusión muy agradable.

El tema central del nue-

vo álbum habla del barrio donde creció la artista, por lo que le pone mucha pasión.

Según sus propias declaraciones esto marca una nueva era en su carrera artística, ya que se atrevió a cambiar y siente que está en su mejor momento.

Para Lali fue muy importante mostrarse diferente, trabajar con otra gente y este nuevo disco la muestra de una manera muy genuina, pero también bien pensada.

Es una mezcla que le hace sentir "una nueva Lali"... Para comprar entradas... www.tikeri.com

Fátima Poggi la favorita en "Reina de la Canción"



NELLY CARRIÓN

Cada día que pasa Fátima Poggi, quien concursa en el reality de Daddy Yankee llamado "Reina de la canción", deslumbra aún más al público y al jurado, y se perfila como la ganadora.

Calificada como una cantante versátil, la joven artista de nacionalidad peruana interpreta todo tipo de género con mucha facilidad es por eso que Olga Tañón, Natty Natasha y Joss Favela, y el público, la mantienen invicta.

La joven intérprete está entre las diez finalistas del reality del reggaetonero

puertorriqueño, emitida por la cadena Univisión.

Fátima se prepara desde la casa de estudio del conocido productor musical Sergio George, quien no sale de su asombro por las dotes artísticas de Fátima.

Fátima afirma: "Aguardando con expectativa cada fase del concurso, mi camino es la música y esta es una experiencia que de concretarse a mi favor me abrirá un gran camino. Desde ya estoy agradecida por todo lo que se aprende y a mis maestros del show que con su generosidad me permiten crecer en este mundo de la música", expresó Fátima en uno de sus ensayos pasados.

Trump y Melania reparten dulces



Halloween de los niños en la Casa Blanca

AGENCIA

El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, junto a su esposa Melania, entregaron dulces a los niños dentro de la Casa Blanca por las conmemoraciones de Halloween el lunes 28 de octubre.

La Casa Blanca fue decorada con un tema de bosque embrujado; en tanto, el presidente y la primera dama estuvieron durante casi 40 minutos repartiendo dulces a niños que usaban disfraces.

Con traje y sin disfraz, el mandatario recibió a uno de los primeros niños disfrazado de dinosaurio, aprobándolo al instante.

Posteriormente Trump le dio unas palmaditas en la mejilla a un

niño vestido de infante de marina estadounidense. Además de dulces hubo actividades divertidas para los niños, entre ellos como retirar un traje espacial de la NASA y la demostración de un tractor del Departamento de Agricultura.

El Departamento del Interior repartió libros, insignias y stickers; el Servicio Secreto llevó 'La Bestia', como se conoce a la limusina presidencial, para que los niños la vieran de cerca.

La orquesta de las Fuerzas Armadas interpretó diversos temas a los niños como el de Harry Potter y Game of Thrones.

Entregar dulces a los niños es una tradición de más de 50 años en la Casa Blanca para el presidente y la primera dama.

Dwight Eisenhower, junto a su esposa Mamie, comenzaron a celebrar el Halloween en la mansión ejecutiva en 1958, según la Asociación Histórica de la Casa Blanca.

Sin embargo, los Nixon fueron quienes comenzaron a invitar a los niños locales a participar en las celebraciones de Halloween.

Árboles negros rodearon el pórtico sur con ramas que rodeaban las columnas y trepaban hasta el balcón presidencial.

Más temprano, reporteros que viajaban con el presidente a bordo del Air Force One a Chicago también pudieron participar en las celebraciones de Halloween, ya que su cena, a base de pimientos rellenos, presentaban rostros de las tradicionales calabazas.

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



● Qué tal mis queridos amigos!... Feliz con el triunfo de Los Nacionales... ahora a recibirlos como se merecen... Tendrán un desfile el sábado 2 de noviembre empezando a las 2 p.m. en Washington, DC... el desfile empezará en Constitution Avenue NW y 15th Street NW, e irá en dirección este por la Constitution Avenue NW, para terminar en la intersección de Pennsylvania Avenue NW y 3rd Street NW donde habrá una celebración con el equipo... Para más información sobre tránsito, clima y seguridad, puedes mandar el mensaje "NATS" vía texto al 888-777.

▶ No se olvide cambiar su hora este sábado... todos los relojes se retrasarán una hora desde el día domingo a las 2.00 de la mañana... también es un día muy importante para revisar o cambiar las alarmas contra incendios.

▶ El próximo viernes el famoso Dúo Internacional del DMV, conformado por Jerry y Marycel, se presentan en Aromas Cafe a las 6.00 de la tarde, en Virginia... para reservar llame al 703-914-1109.

▶ Don Churro Restaurante presenta al gran cantante Alberto Carulla el día domingo 2 de Noviembre a partir de las 6.00 de la tarde, pero un día antes, el sábado estará ofreciendo su show en el Kikiriki a partir de las 9 de la noche.

▶ Héctor Acosta "El Torito" regresa con fuerza, esta vez al The Palace Nightclub que está ubicado en el 13989 Jefferson Davis Hwy, en Woodbridge, VA... la cita es a partir de las 9 de la noche... como siempre trae lo mejor de su repertorio... para compras de tickets lo puede hacer en línea en la siguiente dirección: Tickeri.com

▶ Radio El Zol 107.9 te invita este viernes 1 de noviembre a visitar al concesionario Passport Nissan Alexandria a partir de las 5 de la tarde para disfrutar un gran momento junto a Elsa Sánchez... además estarán regalando entradas para el Show de Sebastian Yatra en Echostage este 4 de noviembre.

▶ La pastillita para la moral de la semana: Si estás con Dios nadie podrá contra ti... Él sabe quienes se disfrazan de corderitos.

Los niños tuvieron su concurso

Miss Pequeñita Internacional 2019 tiene dos bellas reinas



Con mucho entusiasmo los niños participaron del concurso.

NELLY CARRIÓN

Con mucha alegría y éxito se realizó el Concurso Miss Pequeñita Internacional 2019, organizado por Abeiva Rodríguez y que este año contó con la participación de Shena Ramos, quien cumplió una grata labor preparando a los niños.

Fueron 11 niños entre 4 a 12 años los que participaron, cada uno represen-



Melany y Rachel posan felices, cada una con su corona.

tando a su respectivo país, quienes tuvieron varios meses de preparación a cargo de Shena Ramos.

El domingo 27 de octubre llegó el gran día, cuando se vio llegar a los niños acompañados de sus padres, familiares y amigos, lo que le dio un ambiente festivo al Puente de Oro de Wheaton, lugar donde se realizó el evento.

Para darle confianza a los niños y romper su timidez se les pidió demostrar sus dotes en el baile y el canto, prueba que pasaron con mucha alegría y entusiasmo, hecho que fue calificado como prueba de talento.

Otro momento emotivo fue el de la categoría Traje Típico, donde los concursantes se esmeraron por mostrar lo mejor del país que estaban representando.

Para el jurado fue sin duda una tarea muy difícil al tener que elegir solo a dos de los 11 concursantes.

El desfile en traje de gala fue algo impactante ya que los modelos lucían muy bien y resaltaban de acuerdo a quien lo tenía puesto.

El momento se volvió más emocionante cuando el jurado dio a conocer luego de deliberar que la peruana Rachel Mendoza ganó la Corona de "Miss Pequeñita Internacional" Categoría A.

Luego se dio a conocer el nombre de Melany Rioja, quien representó a Bolivia y resultó coronada como "Miss Pequeñita Internacional" en la Categoría B.

El evento fue amenizado por el Show de Shena y sus amigos y contó con artistas invitados.

John O'Neill Castro

Abogado
Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

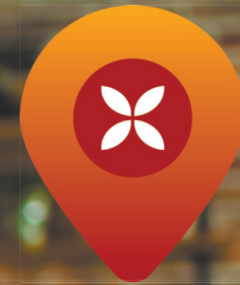
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

¿No sabes dónde conseguir **seguro médico**?



Comienza aquí.

En Maryland Health Connection, te podemos ayudar a encontrar un plan de seguro médico que se ajusta a tus necesidades y presupuesto.

Nueve de cada 10 que se inscribieron el año pasado ahorraron. Además, los precios han bajado este año. Y hay nuevas opciones con gastos de bolsillo más bajos, también.

Cada plan incluye consultas médicas, recetas y hospitalizaciones. Tenemos expertos capacitados cerca de ti para asesorarte en todas las opciones y mostrarte cómo ahorrar más.

Para obtener un plan médico para el 2020,
comienza aquí: MarylandHealthConnection.gov/espanol

Inscripción abierta 1 de nov. al 15 de dic.

maryland  health
connection™

Histórica hazaña

Un magistral desempeño de un cuerpo de lanzadores y la eficaz respuesta de una letal ofensiva en el momento preciso le dieron a los Washington Nationals su primer título de Serie Mundial desde que la franquicia se instaló en la capital de la nación en el año 2005.

Como en casi todos los partidos de esta edición del Clásico de Otoño, las carreras que les dieron el triunfo a Washington 6-2 sobre los Astros de Houston llegaron en las postrimerías del encuentro.

Zack Greinke tenía el control del juego hasta que Rendón, originario de Houston, disparó un bambinazo que redujo a 2-1 la ventaja de los Astros en el séptimo capítulo. Acto seguido, Soto gestionó un boleto con un out, y Hinch decidió relevar a Greinke. En el bullpen, había calentado el abridor Gerrit Cole, pero el piloto se decidió por Will Harris.

Al segundo lanzamiento, Kendrick bateó la pelota hacia la pantalla adjunta al poste de foul del prado derecho. Y en un santiamén, los fanáticos vestidos de anaranjado, que alentaban al equipo que más triunfos acumuló en la campaña regular, quedaron en silencio.



PUBLIC WORKSHOPS

270

¡ÚNASE A NOSOTROS!

Múltiples estudios en la última década han demostrado que la Región Capital de la nación es una de las más congestionadas, y los habitantes de Maryland enfrentan el segundo mayor tiempo de desplazamiento en el país. En promedio, la I-270 está congestionada siete horas cada día.

Para abordar esta congestión, la Administración de Carreteras del Estado del Departamento de Transporte de Maryland (MDOT SHA, por sus siglas en inglés) y la Administración Federal de Carreteras (FHWA, por sus siglas en inglés) están evaluando posibles soluciones para reducir la congestión en la I-270 entre la I-370 y la I-70. Esta evaluación de la I-270 entre la I-370 y la I-70 comenzará con actividades de planificación temprana antes de una revisión ambiental contemplada en la Ley de Política Ambiental Nacional (NEPA, por sus siglas en inglés). Las actividades iniciales previas a la revisión de la NEPA incluyen una revisión del tráfico existente y futuro, la carretera y las condiciones ambientales para informar el desarrollo de alternativas.

MDOT SHA invita al público a aprender más en una serie de talleres, que:

- Proporcionarán una visión general de las actividades previas a la revisión NEPA y el proceso de revisión de la NEPA
- Discutir las necesidades de transporte en el corredor vial
- Identificar soluciones potenciales y consideraciones ambientales existentes

Nota: El formato del taller permitirá a los asistentes revisar tableros de exhibición y reunirse con el personal del Equipo de Estudio de MDOT SHA. Habrá una breve presentación a las 7:00 p.m. en cada taller.

Martes 12 de noviembre de 2019

6:30 p.m. – 8:30 p.m.
Clarksburg High School
22500 Wims Road, Clarksburg, MD 20871

Miércoles 13 de noviembre de 2019

6:30 p.m. – 8:30 p.m.
Lincoln Recreation Center, Lincoln Elementary School
200 Madison Street, Frederick, MD 21701

Miércoles 20 de noviembre de 2019

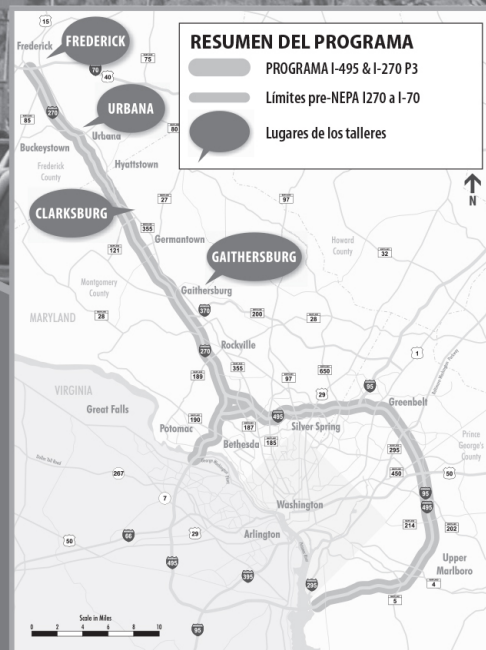
6:30 p.m. – 8:30 p.m.
Urbana Fire Department Banquet Hall
3602 Urbana Pike, Frederick, MD 21704

Jueves 21 de noviembre de 2019

6:30 p.m. – 8:30 p.m.
Activity Center at Bohrer Park
506 South Frederick Avenue, Gaithersburg, MD 20877

¿No puede asistir?

Los materiales para las reuniones, incluida una presentación en línea, estarán disponible en 495-270-P3.com.



SOLICITUD DE ASISTENCIA: El Servicio de retransmisión de Maryland puede ayudar a los usuarios de teletipos a través del 7-1-1. Las personas que requieran asistencia para participar, como un intérprete debido a dificultades auditivas/del habla o asistencia con el idioma inglés, deben comunicarse con el número gratuito del proyecto al 833-858-5960 antes del 1 de noviembre de 2019.





STRASBURG, EL MVP DE SERIE MUNDIAL

Stephen Strasburg fue elegido el Jugador Más Valioso (MVP) de la Serie Mundial. El derecho de 31 años ostentó una foja de 5-0 y una efectividad de 1.98 en cinco aperturas y un relevo durante la postemporada, incluidas victorias en el segundo y sexto juego del Clásico de Otoño.

Strasburg es el primer pitcher con un récord de 5-0 en una sola postemporada. Randy Johnson tuvo 5-2 con Arizona en 2001 y el venezolano Francisco Rodríguez quedó 5-1 como relevista de los Angelinos al año siguiente.

“Stras”, como lo llaman sus compañeros, repartió 47 ponches y dio cuatro boletos en 36 innings y un tercio. Aceptó cuatro anotaciones en 14 entradas y un tercio. Un día después de lanzar un juego magnífico que mantuvo a los Nationals con vida, recibió el tro-

feo de MVP y un automóvil Corvette acompañado de su esposa y dos hijas.

Un milagro fuera de casa

Esta Serie Mundial dejó muchos récords curiosos. Uno de ellos fue que, por primera vez en la historia un equipo conquista el campeonato sin ganar un sólo juego de serie en casa. Esto contando a la NBA y NHL, que tienen un formato de liga similar al de las mayores de béisbol.

Los Nats empezaron la Serie Mundial con paso firme al ganar los dos primeros juegos, del mejor de siete, como visitantes, y tuvieron la oportunidad de coronarse en casa.

Pero los Astros tenían otros planes y le propinaron tres derrotas a los Nats en casa.

De regreso en Houston los Nats se jugaban la vida y conquistaron el sexto partido el martes.

Los dirigidos por Dave Martínez completaron el trabajo el miércoles, cuando el poderío de Rendón, Soto y el resto de la escuadra le aguardaron la fiesta a



unos Astros que soñaban con el regreso a casa de un título que consiguieron dos años atrás.

Muy pocos eran los que en mayo apostaban por ver a los Nats como campeo-

nes de la Serie Mundial, pues se encontraban penúltimos en la Liga Nacional con 19 juegos ganados y 31 juegos perdidos.

Aún así, hicieron lo impensable y el miércoles levantaron el trofeo del Comisionado.

Son solo el quinto equipo en estar por debajo de .500 a través de 50 juegos y ganar la Serie Mundial, y el primero desde los Marlins de 2003, que comenzaron 21-29.

Los resilientes Nationals estuvieron varias veces al borde de la eliminación, cinco para ser exactos, y justo como el miércoles en la noche, vinieron de atrás y sacaron el resultado que los cataloga ahora como el mejor equipo de béisbol del 2019.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666



Dia de los Muertos

Celebrate with DC Lottery for a chance to win \$10,000!

DC LOTTERY
LOTS OF PEOPLE WIN

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA



Ofertas De Esta Semana: 11/01-11/07/2019

FRI 01 SAT 02 SUN 03 MON 04 TUE 05 WED 06 THU 07

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 3886 Robert Oliver Pl. Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 3730 Essall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

Kabocha Kabocha \$0.59 lb	Papaya Amarilla Yellow Papaya \$0.79 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Manzana Roja Red Apple \$0.79 lb
Kokuma Kokuma \$0.79 lb	Fuyu Persimmon Fuyu Persimmon \$0.79 lb	Aguate Hass Hass Avocado \$0.99 ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
Pimiento Holland Holland Pepper (Red, Orange, Yellow) \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer	Hachiya Hachiya \$0.99 lb	Pimiento Verde Green Pepper \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
Cebolla Amarilla Yellow Onion 3 lb \$0.99 bag	Pepino Americano English Cucumber \$0.99 ea	

Only at Alexandria Store

HOLIDAY SWEEPSTAKES 2019

TICKETS GET ANY CUSTOMERS WHO SPEND \$100 OR MORE

ENTER FOR CHANCE TO WIN ONE OF MANY GREAT PRIZES AND GIFT CARDS!!!

BETWEEN NOVEMBER 1 - DECEMBER 24, 2019

DRAWING DATE: December 25th 1:00 pm

GRAND PRIZES:

- MOUNTAIN BIKE (2 Winners)
- APPLE IPAD (2 Winners)
- TIGER ELECTRIC COOKER (2 Winners)
- TWIN BURNER WITH STAND (2 Winners)
- HEAVY MINK FURANCE BLANKET (2 Winners)
- ONE TIDE BUCKET (20 Winners)
- LA MART GIFT CERTIFICATE \$20 (20 Winners)

65" SAMSUNG LED TV

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

Filet Mignon Beef Filet Mignon \$4.99 lb	Cola de Res Fresca Fresh Ox Tail \$6.79 lb	EN BOLSA ENTERA Lomo Fino de Res Beef Top Sirloin \$3.69 lb	Carne de Res para Guiso Beef Chuck Eye Roast & Stew \$3.79 lb	Bistec T-Bone Porterhouse Beef Porterhouse T-Bone Steak \$4.99 lb
PAQUETE FAMILIAR Pata de Cerdo Pig Feet \$1.49 lb	Hombro de Cerdo Entero Fresh Whole Picnic Shoulder \$1.29 lb	PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Butt \$1.99 lb	PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$1.99 lb	EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Loin \$1.99 lb
10 LB BAG ONLY Piernitas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs \$0.59 lb	PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken \$1.19 lb	PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast \$1.59 lb	PAQUETE FAMILIAR Lomito de Pollo Chicken Tenderloin \$2.29 lb	PAQUETE FAMILIAR Alas de Pollo Estilo Buffalo Buffalo Party Wing \$2.39 lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

Atun Blanco Albacore \$1.99 lb FRESH	Filete de Bacalao Cod Fillet \$4.99 lb FRESH	Mojol Jumbo Jumbo Mullet \$1.99 lb FRESH
Kingfish Kingfish \$3.99 lb FRESH	Bluefish Mediano Medium Bluefish \$0.99 lb FRESH	Camarones Blancos 21/25 Head off White Shrimp 21/25 \$5.99 lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

Canilla Arroz Grano Largo 20 lb \$9.99	Bella Francesca Queso Mozzarella 5 lb \$12.99	GOYA Goya Okra Congelada 16 oz \$1.99	Mi Canton Mijol Rojo de Seda 4 lb \$4.99	Quaker Harina para Tortillas 4 lb 2/7	La Cena Frijoles Negros 4 lb \$3.99
DUCAL Rival Frijoles Refritos Negros & Rojos 34.8 oz \$2.49	GOYA Frijoles Pintos 15.5 oz \$0.89	La Cena Caballa en Salmuera 15 oz \$1.49	GOYA Mojo Criollo 24.5 oz \$1.99	Buen Provecho Consomé de Camarones & Pollo 454 gr 2/5	Bauducco Galletas Maria 7 oz \$0.79
Pran Jugo de Mango 1500 ml 2/3	Rio Grande Creamas La Bendición & Olanchito 16 oz 2/5	fiora Papel de Baño 12 rollos \$4.99	E.E Aceite Vegetal 48 oz \$2.49	Hi-C Jugos en Caja (Todas las Variedades) 8 pk 3/5	Pringles Mega Stack (Todas las Variedades) 6.8 oz 3/5
E.E Azúcar Granulada 10 lb \$4.99	E.E Aceite Vegetal & de Canola (Todas las Variedades) 128 oz \$6.79	MAXWELL HOUSE Cafe (Todas las Variedades) 10.5 oz 2/5	E.E Agua Embotellada 24 pk 2/5	Blanket Tamaño Queen \$19.99	Joycook Sartén 32 cm \$6.99
				Ace Cook Olla con Tapa 24 Qt \$39.99	